

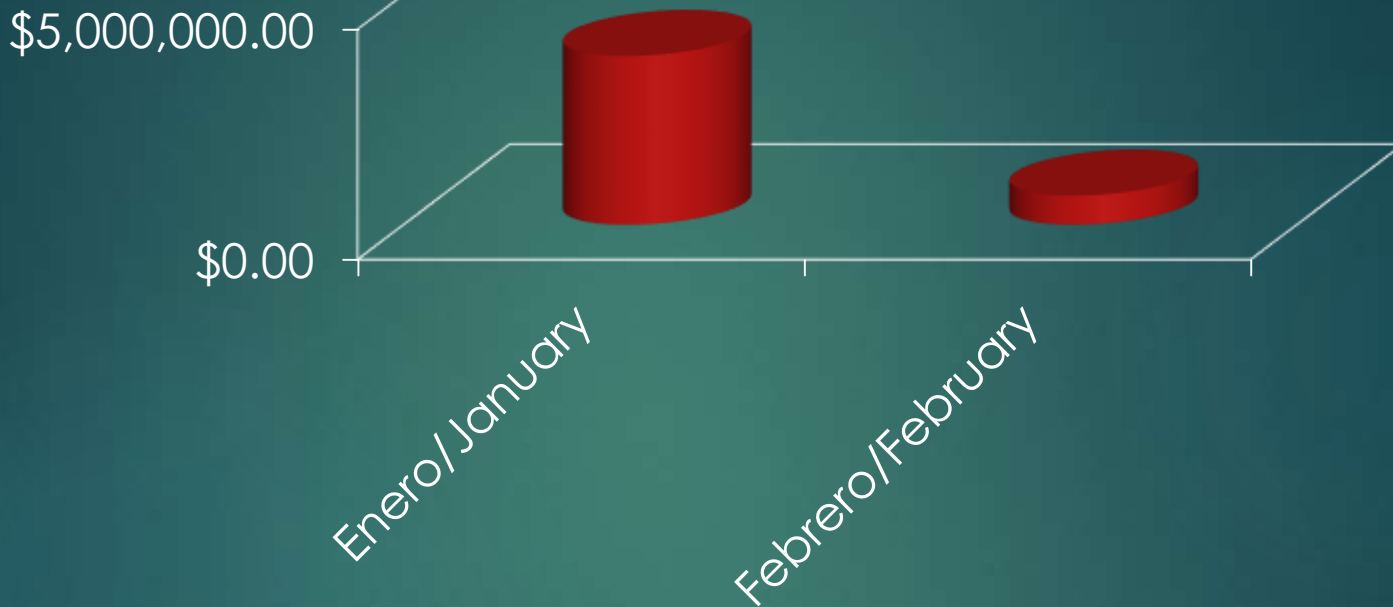
Asociación de Colonos de Puerto Aventuras

Periódico Informativo News Letter

Enero - Febrero 2017
January – February 2017



Ingreso / Income



❖ En el mes de enero se registró un ingreso del 83% y en febrero del 14%, acumulando un ingreso del 97% del trimestre enero-marzo 2017.

❖ In January we had an income of 83% and in February of 14%, accumulating an income of 97% of the quarter January-March 2017.

Mantenimiento Equipos y camiones

Equipments and trucks maintenance



- Todos los equipos así como los camiones reciben mantenimiento constantemente.
- **Every equipment and truck receives constant maintenance.**

Mantenimiento General

General Maintenance

- ✓ Jardinería
- ✓ Gardening



- ✓ Durante este periodo se realizaron varias labores para mantener el complejo lo mejor posible. Y se recupera el Vivero de Colonos
- ✓ During this period, several works were done in order to keep the complex as good as possible. And also the plan nursery is recuperated.



- ✓ Limpieza y mantenimiento de calles y áreas comunes.
- ✓ Streets and common areas cleaning and maintenance.



✓ Queremos informarles que después de un proceso de selección minucioso, finalmente se eligió al Ing. Jaime Ruíz Holger como nuestro gerente de operaciones, quien se incorporó a nuestro equipo de trabajo el pasado 6 de febrero. Por lo anterior, agradecemos de antemano el apoyo que ustedes le brinden para su pronta adaptación a sus funciones.

✓ We want to inform you that, after a meticulous selection process, we finally selected the engineer Jaime Ruíz Holguer, as our operation manager, who joined our work team on February 6th. For that reason, we appreciate in advance all your support for him to make his duties for easier.



✓ De igual modo, y de acuerdo a lo que fue aprobado en la pasada asamblea de diciembre 2016, se contrató un nuevo supervisor de jardinería, Biol. José Hernández, con lo cual esperamos que se vea una notoria mejoría en las áreas.

✓ Also, and according to the approved in the last assembly celebrated in December 2016, a new gardening supervisor was hired, biologist José Hernández. With this, we look forward to seeing notorious improvements in the areas.



9na Carrera Puerto Aventuras

9th Puerto Aventuras Race

✓ Durante el mes de enero, se realizó la 9na edición de nuestra carrera anual, teniendo como principal patrocinador a Dolphin Discovery. Las utilidades de la carrera fueron donadas a la Asociación Civil Transformar Educando para proyector educativos en la zona.

✓ In January, it was celebrated the 9th Puerto Aventuras Race having as main sponsor to Dolphin Discovery. The utilities were donated to the civil association Transformar Educando to education projects in the zone.



Mejoras en el Skate Park

Skate Park Improvements

- ✓ Durante este periodo se realizaron trabajos de mejoras en el Skate Park con el afán de tener una mejor área recreativa para la comunidad.
- ✓ During this period, improvements were made in the Skate Park in order to offer a better recreation area.



Medio ambiente

Environment

✚ Se continuó apoyando al programa de reciclado del Ayuntamiento en el Skate Park.

✚ We continued giving support to the recycle program along with the Municipality at the Skate Park.



✓ De igual modo, se recolecta el reciclado en todo el complejo 3 veces por semana siendo lunes, miércoles y viernes los días de recolección.

✓ Also, we collect recycling 3 time a week, being Monday, Wednesday and Friday.



Nuevo calendario de reciclación 2017.

New recycling calendar, 2017.





Dirección General de
**Infraestructura, Desarrollo
Urbano y Medio Ambiente**
Dirección de Medio Ambiente

RECICLATÓN
ACOPIO DE RESIDUOS SÓLIDOS RECICLABLES



CALENDARIO 2017

Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	May.	Jun.	Jul.	Ago.	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.
6	3	3	7	12	2	7	4	1	6	3	1
20	17	17	21	26	16	21	18	22	20	17	15

 (984)877.30.50 ext. 10125 y 10129
 www.municipiodesolidaridad.gob.mx

 Medio Ambiente Solidaridad
 Ayuntamiento de Solidaridad
 SolidaridadGov

Nebulización y abatización.

Nebulization and abatization.

•El personal de Colonos nebuliza todos los lunes y jueves contra el mosquito causante del Dengue y Chinkungunya. Cabe mencionar que de igual modo se han estado abatizando las charcas para hacer más efectivo el control larvario. Es importante mencionar que estás medidas minimizan la población mas sin embargo erradicarlos es imposible. Le recordamos tener limpios sus patios y libres de recipientes que acumulen agua. De igual modo, ayúdanos no tirando basura en los lotes baldíos, recuerda que con tu ayuda se beneficia toda la comunidad.

•The personnel of the Colonos Association is spraying twice a week against mosquito which causes Dengue and Chinkungunya. It's important to say that also we have being applying non-toxic product in pools to get better results. You have to be aware that this measures help us to control the mosquito population, however it's impossible to eradicate it. We remind you to keep your backyards clean and free of containers which could accumulate water. Also, help us not throwing garbage into the empty lots of the complex, remember that with your help all the community benefits.



Seguridad /Security

Reportes de robo/Robbery reports

	Reporte de Incidentes - 2017												Total
	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	
En Casa	1												1
Fuera de Casa													0
En Negocio													0
Dudoso													0
Marina													0
Condominio		1											1
Playa													0
Total	1	1											2
Casos cerrados	1	1											2
En seguimiento	0	0											0
Resueltos	0	0											0

● 16 de enero, 2017: Se reportó el robo de una caja fuerte con dinero en efectivo en un condominio de la calle Caleta Xel-Ha.

● January, 16th 2017: A robbery was reported from a condominium located on Caleta Xel-Ha street. A safe box with money was subtracted.

● 2 de febrero, 2017: Se reportó el robo de dinero en efectivo en un condominio ubicado en la calle Bahía Chemuyil.

● February, 2nd, 2017: It was reported the robbery of cash from a condo located on Bahía Chemuyil Street.

✓ Se les recuerda que está a su disposición en la caseta de seguridad un número de celular al cual pueden llamar si requieren atención en inglés y funciona de 8 am a 8 pm todos los días, 984 214 75 89.

✓ We remind you that we put at your disposition at the main gate a cellphone number to call in case you require attention in English. This number works every day from 8 am to 8 pm, 984 214 75 89.

✓ Además de lo anterior, también les recordamos que ya contamos en la caseta de seguridad con un desfibrilador portátil para el servicio de la comunidad el cual pueden solicitar en caso de emergencia a los teléfonos 873 51 28, 873 51 73, 802 90 78 o (044) 984 214 75 89, este último para atención en inglés de 8 a 20 horas.

✓ Besides the mentioned before, we remind you that we already have at the main gate a defibrillator equipment which is for the community service. Telephone numbers to ask for it in case of emergency are as follows: 873 51 28, 873 51 73, 802 90 78 ó (044) 984 214 75 89, the last one for English attention from 8 to 20 hours.



✓ De igual modo se le pide a la comunidad respetar los espacios de estacionamiento y respetar las indicaciones de los guardias.

✓ Also, we ask for you're the community help in order t respect parking areas and pay attention to the security guards instructions.



- Durante este periodo con apoyo de tránsito municipal, se retiraron de las vialidades vehículos abandonados tales como carros, carritos de golf, motos acuáticas y remolques.
- During this period, supported by the transit police, they were removed abandoned vehicles from streets such as cars, golf carts, jet-skis and trailers.



importante/ Important

✓ Algunas de las quejas más recurrentes de los residentes son el exceso de velocidad y los carritos de golf siendo manejados por menores de edad y sin luces. Debido a lo anterior, pedimos de la manera más atenta a la comunidad apoyarnos con esto y así tener un mejor lugar para vivir.

✓ Some of the most recurrent complaints of the residents are about speeding and golf carts being driven by minors and in some cases at night without lights. Due to this, we ask for the community support in order to have a better place to live.

✓ Les informamos también que ahora ya puedes marcar el 911 para reportar cualquier emergencia.

✓ We inform you that now you can dial 911 to report any emergency.

✓ Se sigue teniendo la visita del CEBIAM para el seguimiento de las quejas acerca de mascotas.

✓ **Also, the CEBIAM keeps visiting the complex to check reports against pets.**



✓ Se ha implementado un programa de reubicación de vans turísticas y taxis para liberar un poco las vialidades especialmente en la Calle Punta Celis.

✓ **It has been implemented a touristic vans and taxis relocating program in order to clear a little the streets, especially Punta Celis Street.**

INFORMACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD /SECURITY DEPARTMENT INFO

- ✓ Se hace una recomendación a la Comunidad para reportar actividades raras en sus calles y en caso de algún incidente, levantar una demanda para que se haga una investigación formal.
- ✓ A recommendation is made to report to security any unusual activity in your street, and in case of an event, place a legal demand to get it on legal course.

Luis Eduardo Espinosa Mata

Gerente de Seguridad /Security Manager

Correo electrónico /E-Mail: seguridad@colonos.org

Oficina de seguridad: 873 51 28, 873 51 73 y 802 90 78

Security office: 873 51 28, 873 51 73 and 802 90 78.

Para atención en inglés de 8 a 20 hrs todos los días, marca al celular 984 214 75 89

For English attention from 8 to 20 hrs every day, dial the cellphone 984 214 75 89

Información de la Asociación de Colonos

Colonos Assotiation Info

*Visita y suscríbete a nuestra página www.colonos.org, para recibir toda la información relacionada con la Asociación de colonos. Ahora ya puedes hacer tus quejas de mascotas, Asociación de Colonos y de la marina a través de nuestra página así como ver nuestro calendario de eventos.

*Visit and subscribe to our web side www.colonos.org, to receive all the info related to the Colonos Association. Now, you can place your pets, Asociación de Colonos and Marina complaints in our page and see our events calendar.

CONTACTANOS /CONTACT US

Armando Rincón, Gerente General /General Manager: gerencia@colonos.org

Ing. Jaime Ruíz, Gerente de operaciones /Operation Manager: operaciones@colonos.org

Viviana Jiménez Zaldívar, Atención Colonos /Colonos' Attention: atencion@colonos.org

Carlos Quiñones, Coordinación Administrativa /Administrative Coordination: coordinación@colonos.org

Freddy Suaste, Auxiliar Administrativo /Administrative Assistant: brazaletes@colonos.org

José Juan González Torres, Cajero General /General Cashier: cuotas@colonos.org

Teléfonos /Telephones: (984) 873 51 16 y (984) 873 51 17

Atentamente /Sincerely

Armando Rincón Navarrete

Gerente General /General manager

Asociación de Colonos de Puerto Aventuras